



**Les filières pêche et aquaculture en Pologne :  
potentialités de marché et aspects de la concurrence**

**Synthèse de l'étude réalisée par le CFCE (UBIFRANCE)  
février 2004**

L'OFIMER a confié au CFCE (UBIFRANCE) la réalisation d'une étude sur le marché polonais des produits de la mer afin d'aider les opérateurs français à mieux pénétrer ce marché et de mieux orienter les actions de communication de l'OFIMER.

Les objectifs de cette étude étaient :

- d'analyser l'offre locale (polonaise et étrangère) en produits de la mer et d'eau douce,
- d'identifier les groupes d'industriels des produits transformés et d'estimer leurs implications dans la filière et leurs projets d'investissements,
- de caractériser la situation actuelle et les évolutions en cours de la consommation polonaise et de déterminer les segments de marché les plus porteurs vis-à-vis de l'offre française
- de définir les circuits d'importation, de commercialisation et de distribution, et notamment cerner les exigences particulières et les politiques d'approvisionnement de la grande distribution,
- d'établir une liste des principaux opérateurs de la filière (transformateurs, importateurs, distributeurs) avec une fiche par opérateur

Deux documents ont été réalisés par le CFCE :


- un document « Les filières pêche et aquaculture en Pologne : potentialités de marché et aspects de la concurrence » disponible gratuitement auprès de l'OFIMER (contact Patricia BRUGGISSER – tel 01 53 47 19 – [documentation@ofimer.fr](mailto:documentation@ofimer.fr))
- un document « Fiches opérateurs » vendu par le CFCE au tarif de 474,75 euros TTC (contact Nicole DECHERVOIS – tel 01 40 73 37 89 - [nicole.dechervois@cfce.fr](mailto:nicole.dechervois@cfce.fr))

## I – LE CONTEXTE

**LA POLOGNE EST UN PAYS PRODUCTEUR DE PRODUITS DE LA PECHE ET DE L'AQUACULTURE, MAIS EST, EN MEME TEMPS, TRES DEPENDANT DES APPROVISIONNEMENTS EXTERIEURS**

 **LA PECHE : LE VOLUME GLOBAL DE L'ENSEMBLE DES PRISES (PECHE HAUTURIERE ET PECHE EN MER BALTIQUE) S'EST ELEVE EN 2002, A 204 400 TONNES, SOIT UNE BAISSSE DE 1,5% PAR RAPPORT A 2001**

- ✓ **L'ENSEMBLE DES RESSOURCES DIMINUE CHAQUE ANNEE.** LA PECHE EN HAUTE MER A ETE DELAISSEE PAR LES POUVOIRS PUBLICS. PAR AILLEURS, LES RESSOURCES DE LA MER BALTIQUE SONT SOUMISES A QUOTAS.
- ✓ CE SONT LES **PRISES DE POISSONS BLANCS** QUI ONT **DIMINUE LE PLUS.**
- ✓ **80% DU VOLUME** TOTAL DES PRISES CONCERNENT **5 ESPECES** : SPRATS (39,7%), HARENGS (17,4%), KRILL (8%), CABILLAUDS (7,8%), SARDINES (7%).

 Le secteur polonais de la pêche en mer présente actuellement des faiblesses

- **LE MANQUE D'ORGANISATION DES PECHEURS** ENTRAINE UNE **IRREGULARITE DE L'OFFRE** AU NIVEAU DES QUANTITES ET DE LA QUALITE DES POISSONS MIS SUR LE MARCHE.
- LA **RESTRUCTURATION** DU SECTEUR VA ENTRAINER UNE **REDUCTION DU NOMBRE DES EMPLOIS** DE PECHEURS.
- Chaque année, **les ressources maritimes se réduisent** alors que **la diversité des espèces** pêchées n'est pas **très grande.**

 **LA PISCICULTURE EN EAU DOUCE : ELLE EST BASEE SUR DEUX PRODUCTIONS :**

- **L'ELEVAGE DE CARPE (20 000 TONNES)**
  - **L'ELEVAGE DE TRUITES (12 000 TONNES).**
- ✓ **LE POTENTIEL DE PRODUCTION EST TRES IMPORTANT MAIS LES PRODUCTEURS DOIVENT FAIRE FACE A DES PROBLEMES DE DEBOUCHES.**
  - ✓ LES PRODUCTIONS **DE SANDRE, D'ESTURGEON, DE BROCHET ET DE SILURE** SE DEVELOPPENT, TIREES PAR LA DEMANDE D'UNE CLIENTELE HAUT DE GAMME.

## LA TRANSFORMATION DES PRODUITS DE LA MER

**150 ENTREPRISES DU SECTEUR DE LA TRANSFORMATION DES PRODUITS DE LA MER SUR 330 SERONT MISES, EN MAI 2004, AUX NORMES SANITAIRES EXIGEES PAR L'UE (INCLUS HACCP), MAIS 138 D'ENTRE ELLES DEVRONT DISPARAITRE.**

 **LES UNITES DE TRANSFORMATION DE PRODUITS DE LA MER « TRAVAILLENT » ENVIRON 400 000 TONNES DE MATIERES PREMIERES PAR AN.**

- ✓ **LE SECTEUR DE LA TRANSFORMATION EST ENTIEREMENT PRIVATISE ET REPRESENTE L'UNE DES BRANCHES DE L'AGROALIMENTAIRE QUI SE DEVELOPPE LE PLUS.**
- ✓ **LES ENTREPRISES ONT INVESTI DANS DE NOUVELLES LIGNES DE PRODUCTION RESPECTANT LES NORMES EUROPEENNES.**
- ✓ **LE MARCHE INTERIEUR DEVRAIT AUGMENTER DANS LES ANNEES A VENIR, ET DE NOUVELLES PERSPECTIVES S'ANNONCENT A L'EXPORTATION.**

**LA POLOGNE DOIT S'APPROVISIONNER EN MATIERES PREMIERES A L'EXTERIEUR POUR REpondre AUX BESOINS DES UNITES DE TRANSFORMATION.**

 **70% DES BESOINS EN MATIERES PREMIERES DES UNITES DE TRANSFORMATION SONT IMPORTES, SOIT 250 A 280 000 TONNES PAR AN.**

- ✓ **Les importations de harengs et de maquereaux, destinés en grande partie à la transformation, représentent encore 50% des volumes importés. Ils enregistrent toutefois une baisse sensible (-20% entre 2002 par rapport à 2001).**
- ✓ **EN REVANCHE SUR LA MEME PERIODE, LES QUANTITES IMPORTEES POUR ETRE COMMERCIALISEES EN FRAIS, AUGMENTENT : CABILLAUD (+ 15%), MERLU (+ 12%), AINSI QUE CELLES DE SAUMON EN FRAIS ET CONGELE (+ 49%).**

**LES PAYS FOURNISSEURS EN PROGRESSION : DANEMARK (+8%), PAYS BAS (+8%), ISLANDE (+98%), SUEDE (+104%) ET ARGENTINE (+159%)**

- ✓ **LA NORVEGE RESTE LE PREMIER FOURNISSEUR DE LA POLOGNE, MALGRE LA BAISSSE DE PRES DE 30% DU VOLUME IMPORTE EN 2002/2001, EN HARENGS, MAQUEREAUX ET SAUMONS FRAIS.**
- ✓ **LA RUSSIE, DONT LES IMPORTATIONS SONT EN BAISSSE (-21%), FOURNIT PRINCIPALEMENT DES POISSONS ENTIERS CONGELES, DONT 13 000 TONNES DE CABILLAUD VIDE.**
- ✓ **L'ISLANDE EST UN GRAND FOURNISSEUR DE FILETS ET DE CHAIRS DE POISSONS A CHAIR BLANCHE CONGELES.**

- ✓ **LE DANEMARK** FOURNIT DE PLUS EN PLUS DE PREPARATIONS ET DE CONSERVES DE POISSONS A BASE DE HARENGS. C'EST EGALEMENT UN PAYS FOURNISSEURS DE POISSONS ET FILETS CONGELES (HARENGS ET MAQUEREAUX).
- ✓ **LA CHINE** EST LE FOURNISSEUR EN FILETS CONGELES, PRINCIPALEMENT **LIEU D'ALASKA**.
- ✓ **LES PAYS BAS** EST LE 2<sup>EME</sup> **FOURNISSEUR DE HARENGS CONGELES**.
- ✓ **LA FRANCE** OCCUPE UNE PART TRES MODESTE DANS LES IMPORTATIONS POLONAISES : MOINS DE 1% DES VOLUMES.

## 👉 **LA CONSOMMATION DE PRODUITS DE LA PECHE ET DE L'AQUACULTURE**

**LA CONSOMMATION POLONAISE, DE PRODUITS DE LA PECHE ET DE PRODUITS TRANSFORMES DE POISSONS, RESTE FAIBLE, DE L'ORDRE DE 7 A 8 KG PAR HABITANT.**

- ✓ **LA POLOGNE** EST UN PAYS **PEU CONSOMMATEUR DE PRODUITS DE LA MER**, OU LES HABITUDES ALIMENTAIRES SONT TRADITIONNELLES ET SE CARACTERISENT PAR UNE **FORTE CONSOMMATION DE VIANDE**, MOINS CHERE QUE LE POISSON, ET **UNE UTILISATION LIMITEE D'ALIMENTS PRETS A L'EMPLOI**.
- ✓ **LE MARCHÉ POLONAIS** DES PRODUITS DE LA MER REPOSE EN MAJORITE SUR LES PRODUITS TRANSFORMES, **BASES SUR LES MARINADES DE HARENGS**, LES **CONSERVES** DE HARENGS, DE MAQUEREAUX ET DE SPRATS, **LES POISSONS ENTIERS ET FILETS FUMES A CHAUD ET LES FILETS CONGELES**.
- ✓ TOUTEFOIS, **LA CONSOMMATION** DE PRODUITS DE LA MER **SE DIVERSIFIE VERS DES PRODUITS PLUS « TRAVAILLES »** (POISSONS CONSERVES EN SAUCE, POISSONS PANES), **ET VERS LES PRODUITS FRAIS (FILETS)**.

**LA CONSOMMATION DE PRODUITS FRAIS EST EN PROGRESSION, ET PLUS PARTICULIEREMENT LES FILETS : SAUMON, CABILLAUD, HARENG, TRUITE, ET SANDRE.**

- ✓ Le **prix** de vente du **saumon norvégien** est de plus en plus attractif, et les producteurs norvégiens répondent très positivement aux campagnes de **promotion « dictées » par les GMS**. Par exemple, au mois d'octobre 2003, AUCHAN proposait du saumon frais de Norvège à un prix de 1,5 euros/kg, alors que sur la même période, le prix moyen d'importation était de 2,4 euros/kg.

**LE SAUMON FRAIS NORVEGIEN EST DE PLUS EN PLUS CONSOMME.**

☞ **LES PRODUITS « BASIQUES »** (POISSONS FUMES, CONSERVES TRADITIONNELLES, MARINADES, POISSONS ET FILETS CONGELES VENDUS AU POIDS), **SONT COMMERCIALISES EN MAJORITE SUR LES MARCHES ET PAR LES DETAILLANTS.**

☞ **LES PRODUITS FRAIS, LES SURGELES, LES POISSONS PANES ET LES CONSERVES DE QUALITE SUPERIEURE, SONT PLUTOT ACHETES EN GMS.**

**60% DES PRODUITS FRAIS « MAREE » ET 45% DES CONSERVES A BASE DE POISSONS  
PASSENT PAR LE CIRCUIT DE LA GRANDE DISTRIBUTION.**

- ✓ **LA PART DES VENTES EN GMS EST EN CONSTANTE AUGMENTATION.** CETTE TENDANCE EST, DES A PRESENT, CONSTATEE AU NIVEAU **DES PRODUITS FRAIS**, COMPTE TENU **DE LA MISE AUX NORMES SANITAIRES OBLIGATOIRES** DES CIRCUITS DE DISTRIBUTION.
- ✓ **LES POISSONS FRAIS SONT ENCORE EXCLUS DU SYSTEME DE LOGISTIQUE CENTRALISEE DES GMS.**  
LA PLUPART DES ENSEIGNES **N'IMPORTENT PAS ENCORE DIRECTEMENT**, ET S'APPROVISIONNENT AUPRES DES GROSSISTES-IMPORTATEURS.
- ✓ **LE SECTEUR DE LA RHD, EN PLEIN DEVELOPPEMENT, EST EN COURS DE STRUCTURATION.**

**LES POISSONS ET LES FILETS SURGELES REPRESENTENT  
LA PRINCIPALE DEMANDE DE LA RHD.**

- ✓ **LES PRODUITS DE LA MER « ELABORES » NE SONT GUERE ENCORE UTILISES** PAR LA RHD. CEPENDANT, LE MARCHÉ DEVRAIT PROGRESSIVEMENT S'OUVRIR AVEC LA MISE AUX NORMES SANITAIRES OBLIGATOIRE DES LIEUX DE RESTAURATION.

## II – LES SEGMENTS DE PRODUITS

### LES POISSONS ET FILETS FRAIS

**LES ESPECES PRESENTES EN FRAIS SUR LE MARCHÉ POLONAIS CORRESPONDENT A UN MARCHÉ DE 24 000 TONNES, APPROVISIONNE A PARTS EGALES PAR LA PECHE EN BALTIQUE ET PAR LES IMPORTATIONS.**

- ✓ **LES POISSONS COMMERCIALISES FRAIS ENTIERS** (QUI PEUVENT ETRE EGALEMENT VIDES, ETETES OU EVISCERES) REPRESENTENT ENCORE UNE FAIBLE PART (DE L'ORDRE DE 8%) DES VOLUMES PECHES, SOIT **20 000 TONNES EN 2002** (ESTIMATION MIR). CEPENDANT, CETTE PROPORTION EST EN **FORTE PROGRESSION (+35%)**.
- ✓ **LA PRODUCTION DE FILETS FRAIS EST EGALEMENT EN FORTE HAUSSE, TIREE PAR LA CONSOMMATION**, AVEC UN VOLUME DE **4 000 TONNES** EN 2002 (ESTIMATION MIR).
- ✓ EN **GMS** LES PLUS GROSSES VENTES EN FRAIS SONT :LE SAUMON NORVEGIEN, EN FILET ET EN STEAK, LE CABILLAUD EN FILET, LA TRUITE ENTIERE VIDE.

### LES FRUITS DE MER FRAIS ET CONGELES

**LE MARCHÉ DES FRUITS DE MER CORRESPOND AUX IMPORTATIONS. LA PRODUCTION POLONAISE EST INEXISTANTE.**

- ✓ LES CONSOMMATEURS POLONAIS SONT **AMATEURS DE CREVETTES**, ET DECOUVRENT TOUS LES AUTRES TYPES DE **FRUITS DE MER GRACE AUX PRODUITS CONGELES** (MOULES, MELANGES DE FRUITS DE MER).
- ✓ TOUTEFOIS, **LES PRIX DE VENTE**, ENCORE ELEVES POUR LE CONSOMMATEUR POLONAIS, **DEMEURENT UN REEL OBSTACLE A LEUR DEVELOPPEMENT**.

**LES FRUITS DE MER, PROPOSES ESSENTIELLEMENT EN GMS, SONT LES HUITRES, LES MOULES ET LES CREVETTES.**

## LES PRODUITS TRAITEURS FRAIS

**LA PRODUCTION EN SALADES MIXTES, PATES A TARTINER, ET POISSONS EN GELEE EST ESTIMEE A 15 000 TONNES PAR AN.**

- ✓ **LE MARCHÉ DES PRODUITS « ELABORES » FRAIS EST TRES PEU DEVELOPPE EN POLOGNE. SONT D'AILLEURS CONSIDERES COMME PRODUITS « ELABORES », DES PRODUITS, SOMME TOUTES, ASSEZ « BASIQUES », COMME LE SURIMI.**
- ✓ **TRADITIONNELLEMENT CONSOMMEES EN POLOGNE, LES SALADES FRAICHES, VENDUES AU POIDS, PRINCIPALEMENT A BASE DE HARENGS SALES, MARINES AU VINAIGRE.**
- ✓ **LE MARCHÉ DU SURIMI (VENDU « FRAIS » APRES DECONGELATION) EST EN PLEIN DEVELOPPEMENT. CONSIDERE EN POLOGNE COMME UN "FRUIT DE MER", IL REPRESENTERAIT 20 A 30% DE CE SEGMENT.**

## LES POISSONS ENTIERS, FILETS ET PLATS PREPARES SURGELES

- ✓ **LA PRODUCTION DE POISSONS ET FILETS SURGELES S'ELEVE A 80 000 TONNES.**

**LE MARCHÉ EST BASE SUR LES FILETS CONGELES DE LIEU D'ALASKA ET DE MERLU.**

- ✓ **LA CONSOMMATION D'ESPECES, COMME LE CABILLAUD, LA SOLE ET LE SANDRE, IMPORTEES DE RUSSIE, D'UKRAINE ET DE CHINE, SE DEVELOPPE.**
- ✓ **LES POISSONS PANES SURGELES SONT DE PLUS EN PLUS CONSOMMES.**
- ✓ **LES PLATS PREPARES SURGELES, A BASE DE POISSON, SONT PRATIQUEMENT ABSENTS DU MARCHÉ POLONAIS. LEURS PRIX SONT TROP ELEVES POUR UNE DEMANDE QUI RESTE ENCORE A CREER.**
- ✓ **Pour le moment, certains produits préparés congelés, d'origine française, arrivent sur le marché polonais, via l'Allemagne et les Pays Bas.**

**LES PRODUCTEURS, COMME ALMAR, FROSTA, OU UNILEVER, SE PREPARENT ACTUELLEMENT A METTRE SUR LE MARCHÉ DES GAMMES DE PLATS ELABORES CONGELES A BASE DE PRODUITS DE LA MER.**

## **LES PRODUITS FUMES**

- ✓ **LA PRODUCTION DE PRODUIT FUMES S'EST ELEVEE A 17 000 TONNES, EN 2002. ELLE ACCUSE UNE BAISSSE DUE A LA DIMINUTION DE CONSOMMATION DE POISSONS FUMES ENTIERS ; EN REVANCHE, LA PRODUCTION ET LA CONSOMMATION DE SAUMON FUME A FROID EN TRANCHES CONDITIONNE SOUS VIDE SE DEVELOPPENT.**
- ✓ **LES POISSONS FUMES SONT TRADITIONNELLEMENT CONSOMMES PAR LES POLONAIS. LES MAQUEREAUX (ETETES VIDES) ET LES SPRATS SONT LES PLUS VENDUS.**
- ✓ **LES VENTES AU POIDS DES POISSONS FUMES A CHAUD SONT PLUTOT EN DIMINUTION, AU PROFIT DES POISSONS FUMES A FROID EMBALLES EN TRANCHES.**
- ✓ **Le marché du saumon fumé, vendu au poids et du saumon fumé conditionné en tranches, est évalué entre 5 000 à 6000 tonnes par an, soit 30% du volume total de la production en poissons fumés. Le saumon d'origine norvégienne est largement majoritaire.**

## **LES CONSERVES**

- ✓ **LES CONSERVES DE POISSONS REPRESENTENT 20% DU VOLUME TOTAL DE LA TRANSFORMATION DE POISSONS, SOIT 49 000 TONNES EN 2002.**
- ✓ **LES PLUS GROSSES VENTES SONT REPRESENTEES PAR LE GROUPE DIT « ECONOMIQUE », COMPOSE DE CONSERVES DE SPRATS ET DE MELANGES DE POISSONS ET DE RIZ AROMATISES APPELES "PAPRYKARZE".**
- ✓ **LES VENTES DE CONSERVES DE THON PROGRESSED FORTEMENT.**

### III – LES FACTEURS D'EVOLUTION ET LE POSITIONNEMENT DE L'OFFRE FRANCAISE

#### LES FACTEURS D'EVOLUTION

##### L'entrée de la Pologne dans l'UE

Grâce A **LA BAISSSE DES TAXES AUX FRONTIERES**, LES PAYS DE L'UE VONT BENEFICIER D'UN AVANTAGE COMPARATIF POUR EXPORTER SUR LA POLOGNE. ILS DEVRAIENT AINSI RENFORCER LEUR POSITION, COMME LE DANEMARK ET LA SUEDE (POUR LE HARENG ET LE MAQUEREAU), ET L'IRLANDE ET L'ECOSSE (POUR LE SAUMON).

**LES PAYS BAS ET L'ALLEMAGNE DEVIENNENT DE VERITABLES PLATES-FORMES DE TRANSIT, DEPUIS LESQUELLES LES PRODUITS SONT REEXPORTES.**

PAR AILLEURS, LA POLOGNE TENTE DE **NEGOCIER DES CONTINGENTS SUPPLEMENTAIRES** AUPRES DE BRUXELLES, CONCERNANT SURTOUT LES HARENGS ET LE SAUMON.

**LES IMPORTATIONS EN DIRECT DES PAYS PRODUCTEURS SERONT FACILITEES, NOTAMMENT CELLES DE PRODUITS FRAIS, GRACE AU DEVELOPPEMENT DES PLATES-FORMES DE DISTRIBUTION DES GMS.**

DANS CE CONTEXTE, **L'ELIMINATION** DES INTERMEDIAIRES, C'EST A DIRE EN PREMIERE LIGNE LES **IMPORTATEURS**, SERA INEVITABLE. D'AILLEURS, L'ACTIVITE ACTUELLE DE CERTAINS IMPORTATEURS **SE LIMITE** DEJA DEPUIS QUELQUE TEMPS A **UN SIMPLE ROLE DE STOCKAGE**.

#### LE POSITIONNEMENT DE L'OFFRE FRANCAISE

FACE AUX BESOINS DES OPERATEURS POLONAIS, L'OFFRE FRANÇAISE SE POSITIONNE PAR :

- UNE GAMME IMPORTANTE EN POISSONS BLANCS
- UNE QUALITE SUPERIEURE INCONTESTEE EN COQUILLAGES ET CRUSTACES
- UN SAVOIR FAIRE DANS LA PRODUCTION DE PLATS ELABORES
- UNE SYNERGIE A RECHERCHER AVEC LE DEVELOPPEMENT DES OPERATEURS FRANÇAIS DANS LE DOMAINE DE LA DISTRIBUTION (GMS) OU DE LA RESTAURATION (CHAINES D'HOTELS, RESTAURATION COLLECTIVE)

MAIS LES HANDICAPS DE L'OFFRE FRANÇAISE SONT :

- MANQUE DE REGULARITE, DE PONCTUALITE ET DE SOUPLESSE DES FOURNISSEURS FRANÇAIS
- COMMUNICATION DIFFICILE (PEU D'OPERATEURS FRANÇAIS PARLENT ANGLAIS)
- QUANTITES VENDUES TROP FAIBLES PAR RAPPORT AU COUT D'ACHEMINEMENT EN POLOGNE